

SR Mittwoch, 8. Juni 2022, 08:15-13:00
 CE Mercredi, 8 juin 2022, 08:15-13:00
 CS Mercoledì, 8 giugno 2022, 08:15-13:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
21.068	n	DE FR IT	Bundesgesetz über Beiträge für die kantonale französischsprachige Schule in Bern. Totalrevision Loi fédérale concernant l'allocation de subventions à l'École cantonale de langue française de Berne. Révision totale Legge federale concernente il sussidio alla Scuola cantonale di lingua francese in Berna. Revisione totale			WBK CSEC CSEC	WBF DEFR DEFR	Würth	
21.079	n	DE FR IT	Bundesgesetz gegen den unlauteren Wettbewerb (UWG). Änderung Loi fédérale contre la concurrence déloyale (LCD). Modification Legge federale contro la concorrenza sleale (LCSI). Modifica			RK CAJ CAG	WBF DEFR DEFR	Sommaruga Carlo	
22.3364	s	DE FR IT	Mo. Ettlin Erich. Zeitlich befristete Absicherung für das bewährte System der Kundengeldabsicherung gemäss Pauschalreisegesetz Mo. Ettlin Erich. Pour une aide temporaire de la Confédération au système de garantie de la branche du voyage Mo. Ettlin Erich. Per un aiuto temporaneo della Confederazione al sistema di garanzia del settore dei viaggi				WBF DEFR DEFR		
22.3227	s	DE FR IT	Mo. Salzmann. RAUS-Programm. Weidezeitpunkt an die Winterfütterung und damit der Realität anpassen Mo. Salzmann. Programme SRPA. Adapter la période de pâturage à l'affouragement d'hiver et donc à la réalité Mo. Salzmann. Programma URA. Adeguare il periodo di pascolo al foraggiamento invernale e, quindi, alla realtà				WBF DEFR DEFR		
21.3832	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Schneider Meret). Robuste Sorten. Potenzial ausschöpfen! Mo. Conseil national (Schneider Meret). Exploiter le potentiel des variétés robustes! Mo. Consiglio nazionale (Schneider Meret). Varietà robuste. Sfruttare il potenziale!			WBK CSEC CSEC	WBF DEFR DEFR	Graf Maya	
19.080	s	DE FR IT	AHVG. Änderung (Modernisierung der Aufsicht) LAVS. Modification (modernisation de la surveillance) LAVS. Modifica (Modernizzazione della vigilanza)		Differenzen Divergences Divergenze	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Ettlin Erich	
20.069	n	DE FR IT	Jugendschutz in den Bereichen Film und Videospiele. Bundesgesetz Protection des mineurs dans les secteurs du film et du jeu vidéo. Loi Protezione dei minori nei settori dei film e dei videogiochi. Legge federale			WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Michel	

SR
CE
CS

Mittwoch, 8. Juni 2022, 08:15-13:00

Woche: 2

Mercredi, 8 juin 2022, 08:15-13:00

semaine : 2

Mercoledì, 8 giugno 2022, 08:15-13:00

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
19.3005	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (SGK-NR). Keine zusätzlichen Kosten für unser Gesundheitswesen infolge der Listenumteilung von bisher frei verkäuflichen Arzneimitteln der Liste C in die Liste B Mo. Conseil national (CSSS-CN). Le transfert de médicaments en vente libre de la catégorie C à la catégorie B ne doit pas entraîner de coûts supplémentaires pour notre système de santé Mo. Consiglio nazionale (CSSS-CN). Il trasferimento dei medicinali in vendita libera dalla categoria C alla categoria B non deve comportare costi supplementari per il nostro sistema sanitario			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Stöckli	
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Häberli-Koller	
19.3373	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat ((Kiener Nellen) Seiler Graf). EO-Entschädigungen. Militärdienst und Mutterschaft gleich entschädigen Mo. Conseil national ((Kiener Nellen) Seiler Graf). Allocations pour perte de gain. Mettre le service militaire et la maternité sur un pied d'égalité Mo. Consiglio nazionale ((Kiener Nellen) Seiler Graf). IPG. Indennità uguali per il servizio militare e la maternità						
19.4110	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Marti Min Li). Betriebszulage bei Mutterschaftsentschädigung von Selbstständigerwerbenden Mo. Conseil national (Marti Min Li). Allocation de maternité pour les indépendantes. Allocation d'exploitation Mo. Consiglio nazionale (Marti Min Li). Assegni per l'azienda in caso di maternità per le lavoratrici indipendenti						
21.3283	s	DE FR IT	Mo. Baume-Schneider. Mutterschutz vor der Niederkunft Mo. Baume-Schneider. Protection de la maternité avant l'accouchement Mo. Baume-Schneider. Proteggere la maternità prima del parto			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Häberli-Koller	
22.3370	s	DE FR IT	Po. SGK-SR. Care-Arbeit. Erziehungs- und Betreuungsgutschriften aufwerten Po. CSSS-CE. Travail de soins. Revaloriser les bonifications pour tâches éducatives et pour tâches d'assistance Po. CSSS-CS. Lavoro di assistenza e cura. Estendere gli accrediti per compiti educativi e assistenziali			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Graf Maya	
22.3238	s	DE FR IT	Ip. Dittli. Wie weiter mit dem elektronischen Patientendossier (EPD)? Ip. Dittli. Dossier électronique du patient. Comment aller de l'avant? Ip. Dittli. Cartella informatizzata del paziente. E adesso?				EDI DFI DFI		

SR
CE
CS

Mittwoch, 8. Juni 2022, 08:15-13:00

Woche: 2

Mercredi, 8 juin 2022, 08:15-13:00

semaine : 2

Mercoledì, 8 giugno 2022, 08:15-13:00

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
20.4166	s	DE FR IT	Po. Vara. Synthetische Pestizide. Hirntumore und Atemwegserkrankungen bei Kindern Po. Vara. Pesticides de synthèse. Tumeurs cérébrales et maladies respiratoires des enfants Po. Vara. Pesticidi sintetici. Tumori cerebrali e malattie respiratorie dei bambini			WAK CER CET	EDI DFI DFI	Noser	
22.3129	s	DE FR IT	Ip. Stark. Zorvec Zelavin endlich zulassen Ip. Stark. Homologuer enfin le Zorvec Zelavin Ip. Stark. Omologare finalmente il fungicida Zorvec Zelavin				EDI DFI DFI		
22.3005	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (SGK-NR). Besserer Schutz vor Covid-19 für Personen mit geschwächtem Immunsystem aufgrund von Krebserkrankungen und chronischen Erkrankungen Mo. Conseil national (CSSS-CN). Mieux protéger du Covid-19 les personnes dont le système immunitaire est affaibli par un cancer ou une maladie chronique Mo. Consiglio nazionale (CSSS-CN). Migliore protezione contro la Covid-19 per le persone con un sistema immunitario indebolito a causa di un cancro o di una malattia cronica			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Hegglin Peter	
19.4056	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Quadri). Änderung der KVAV. Obligatorischer statt nur freiwilliger Abbau übermässiger Reserven der Krankenversicherer zugunsten der Versicherten Mo. Conseil national (Quadri). Modifier l'OSAMal afin d'obliger les assureurs-maladie à réduire leurs réserves excédentaires au profit des assurés Mo. Consiglio nazionale (Quadri). Modificare l'OVAMal in modo da rendere obbligatoria, e non più solo facoltativa, la riduzione delle riserve eccessive degli assicuratori malattia a vantaggio degli assicurati			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Dittli	
21.324	s	DE FR IT	Kt. Iv. Waadt. Für gerechte und angemessene Reserven Iv. ct. Vaud. Pour des réserves justes et adéquates Iv. ct. Vaud. Riserve giuste e adeguate		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase	SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl	Dittli	
21.325	s	DE FR IT	Kt. Iv. Waadt. Für kostenkonforme Prämien Iv. ct. Vaud. Pour des primes conformes aux coûts Iv. ct. Vaud. Premi in base ai costi		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase	SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl	Dittli	

SR
CE
CS

Mittwoch, 8. Juni 2022, 08:15-13:00

Woche: 2

Mercredi, 8 juin 2022, 08:15-13:00

semaine : 2

Mercoledì, 8 giugno 2022, 08:15-13:00

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl	Ettlin Erich	
20.300	s	DE FR IT	Kt. Iv. Tessin. Verfahren zur Genehmigung der Krankenversicherungsprämien. Umfassende Information der Kantone zur Ermöglichung einer zweckdienlichen Stellungnahme Iv. ct. Tessin. Renforcer la participation des cantons en leur fournissant des informations complètes afin qu'ils puissent prendre position de manière éclairée lors de la procédure d'approbation des primes d'assurance-maladie Iv. ct. Ticino. Rafforzare, tramite informazioni complete, la partecipazione dei cantoni affinché possano elaborare una presa di posizione pertinente in occasione della procedura di approvazione dei premi Cassa malati		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase				
20.304	s	DE FR IT	Kt. Iv. Genf. Verfahren zur Genehmigung der Krankenversicherungsprämien. Umfassende Information der Kantone zur Ermöglichung einer zweckdienlichen Stellungnahme Iv. ct. Genève. Plus de force aux cantons. Informations complètes aux cantons pour une prise de position pertinente dans la procédure d'approbation des primes d'assurance-maladie Iv. ct. Ginevra. Più forza ai Cantoni. Informazioni complete ai Cantoni ai fini di una presa di posizione pertinente nella procedura di approvazione dei premi malattia		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase				
20.330	s	DE FR IT	Kt. Iv. Jura. Stärkerer Einbezug der Kantone bei der Genehmigung der Prämientarife Iv. ct. Jura. Pour plus de force aux cantons Iv. ct. Giura. Più forza ai Cantoni		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase				
20.333	s	DE FR IT	Kt. Iv. Freiburg. Den Kantonen mehr Mitspracherecht Iv. ct. Fribourg. Pour plus de force aux cantons Iv. ct. Friburgo. Per un maggiore coinvolgimento dei Cantoni		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase				
21.300	s	DE FR IT	Kt. Iv. Neuenburg. Mehr Mitsprache für die Kantone Iv. ct. Neuchâtel. Pour plus de force aux cantons Iv. ct. Neuchâtel. Rafforzare la posizione dei Cantoni		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase				
21.323	s	DE FR IT	Kt. Iv. Waadt. Mehr Mitsprache für die Kantone Iv. ct. Vaud. Plus de force aux cantons Iv. ct. Vaud. Più forza ai Cantoni		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase				